

Internacionalización de la educación Superior:

Una aproximación al caso Colombiano

Internationalization of higher education:
An approach to the colombian case

*Fernando A. Teñez M.
Omar Camilo Mejía*
CNA

La internacionalización de la educación superior ha pasado, en las últimas dos décadas, de ser un proceso predecible a una realidad innegable. La importancia creciente de la internacionalización en la educación superior ha propiciado, por un lado, que las instituciones establezcan prioridades y estrategias que les permitan alcanzar una mayor presencia y visibilidad internacional en un mundo cada vez más globalizado y, por tanto, competitivo; pero, por otro, se ha convertido en un reto para los gobiernos nacionales y las entidades responsables de la educación superior al interior de los países, en términos de las posibilidades de inserción de programas e instituciones de educación superior (IES) en lo *internacional*, pues dependen significativamente de los mecanismos de aseguramiento, evaluación y fomento a la calidad con que cuentan.

A medida que la internacionalización va adquiriendo mayor relevancia, son más los que se animan a estructurar definiciones y conceptos al respecto. En la actualidad, la definición con mayor aceptación es aquella dada por Jane Knight (Knight, 2005), para quien la internacionalización se traduce en la integración de las dimensiones internacional e intercultural en la enseñanza, la investigación y los servicios de una institución². Desde luego que es una definición bastante amplia y su implementación depende, en gran medida, de la capacidad de estructurar y ordenar una serie de prácticas complementarias entre sí.

2. Existen múltiples definiciones de internacionalización, muchas veces adaptadas de acuerdo al contexto y las necesidades propias. Un buen resumen de los debates suscitados frente al tema puede encontrarse en la mesa de internacionalización del Consejo Nacional de Educación Superior (CESU), disponible en: <http://www.dialogoeducacionsuperior.edu.co/1750/w3-article-323347.html>

The internationalization of higher education has shifted, in the past two decades, from being a predictable process, to an undeniable reality. The increasing importance of higher education internationalization has, on the one hand, enabled, institutions to establish priorities and strategies that will allow them to achieve a broader international presence and visibility in an increasingly globalized and, therefore, more competitive world. But, on the other, it has become a challenge for national governments, and those entities responsible for higher education within the countries themselves, in terms of the possibilities of inserting programs and higher education institutions (HEI) into the international scope, given that they depend significantly on the quality assurance, assessment, and promotion mechanisms available to them.

As internationalization acquires greater relevance, more are encouraged to create definitions and concepts in this regard. Currently, the most accepted definition has been the one provided by Jane Knight (Knight, 2005), for whom internationalization consists in the process of integrating the international and intercultural dimensions into the institution's learning and researching practices and services². Certainly, this is a rather broad definition and its implementation largely depends on the ability to structure and organize a series of mutually complementary practices.

2. There are numerous definitions of internationalization, often adapted according to contexts and necessities. A good summary of the debates around this topic can be found in the table on internationalization of the Consejo Nacional de Educación Superior – CESU (“National Council for Higher Education”). Retrieved from: <http://www.dialogoeducacionsuperior.edu.co/1750/w3-article-323347.html>

Hace algunos años, la internacionalización estaba relacionada únicamente con temas de movilidad de estudiantes y docentes, asuntos aislados de currículo y, eventualmente, convenios o acuerdos de colaboración. Inclusive, afirman Branderburg y de Wit (Brandenburg & de Wit, 2011), muchas de las actividades descritas como internacionalización no eran llamadas de esa forma, no despertaban mayor interés y se desarrollaban normalmente de forma aislada e independiente.

Pero esa realidad se ha transformado en los últimos años. Si bien la movilidad continúa siendo un aspecto básico de la internacionalización³ y los convenios se han transformado en una herramienta útil de cooperación; se vienen desarrollando nuevas estrategias, en teoría, con un mayor impacto sobre la calidad de la educación ofertada.

En la actualidad, las estrategias orientadas a desarrollar el componente internacional de las IES son cada vez más esenciales, complejas y de mayor alcance (Gartner, 2014), por tanto, el conjunto de actividades entendidas como internacionalización es mucho más amplio y permea todos y cada uno de los miembros de la comunidad académica, en un esfuerzo conjunto por propiciar procesos de internacionalización con impacto directo en las funciones misionales de la institución. La idea de una internacionalización, orientada al impacto más que a la gestión y con una activa participación de toda la comunidad académica, ha sido expuesta en diferentes espacios y se plantea actualmente como *internacionalización comprehensiva*. (Hudzik, 2011)

Internacionalización en Colombia

El proceso de internacionalización de la educación superior en Colombia ha sido, indudablemente, mucho más reciente y un poco más complejo que en otros países del mundo e incluso de la región. Entre los análisis realizados en torno al tema, el de Isabel Cristina Jaramillo sostiene que:

3. Cifras recientes de la OCDE (OCDE, 2013) establecen que cerca de 4.3 millones de estudiantes desarrollan estudios de educación superior fuera de su país de ciudadanía. El promedio de movilidad para los países de la OCDE asciende a 6.9%.

A few years ago, internationalization was related solely to topics concerning student and faculty mobility, isolated curricular issues and, occasionally, collaboration conventions or agreements. Furthermore, according to Branderburg and de Wit, many activities described as internationalization were not named that way, did not raise much interest, and were commonly undertaken in an independent and isolated manner. (Brandenburg & de Wit, 2011)

But this reality has changed in the past years. Even though mobility continues to be a basic aspect of internationalization³ and agreements have become a useful cooperation tool, new strategies have been developed, which, theoretically, have made a greater impact on the quality of the education being offered

Nowadays, the strategies leading to the development of the international component of the HEIs have become more essential, complex, and broader in scope (Gartner, 2014); therefore, the series of activities understood as internationalization are much wider in scope and permeate all and each one of the members of the academic community, in a joint effort to foster the internationalization processes with a direct impact on the institution's mission and functions. The notion of an impact-directed internationalization with the active participation of the academic community, rather than one focused on management, has been proposed in different contexts and is currently being defined as *comprehensive internationalization* (Hudzik, 2011).

Internationalization in Colombia

The internationalization process of higher education in Colombia has been undoubtedly much more recent and somewhat more complex than that of other countries in the world, and even the region's. Among the studies made on the subject, Isabel Cristina Jaramillo's sustains that:

3. Recent OECD statistics show that almost 4.3 million students are pursuing higher education outside their country of origin. The average mobility for the OECD countries is 6.9%. (OECD, 2013)

“La universidad colombiana tradicionalmente ha mirado hacia su interior sin explorar nuevas rutas de trabajo en un mundo académico sin fronteras... Ha existido una serie de actividades mal estructuradas que no han orientado un proceso de planeación o políticas gubernamentales o institucionales, pues la internacionalización de la educación superior ha recibido muy poca atención del gobierno” (Jaramillo, 2005, pág.179)

Frente a estos postulados es importante mencionar que, pese al rezago histórico del país y sus IES, en materia de internacionalización, es posible evidenciar una serie de políticas, estrategias y actividades recientes que aportan nuevos escenarios para la internacionalización de la educación superior.

En primer lugar, es importante mencionar los principales lineamientos de política del Ministerio de Educación Nacional a partir de los cuales, en el marco de la política de “Educar con calidad y pertinencia para la innovación y la productividad”, se ha puesto en marcha el *Proyecto de Fomento a la Internacionalización de la Educación Superior*, con el objetivo de insertar el sistema de educación superior colombiano en el contexto internacional, manteniendo condiciones de calidad y pertinencia.⁴ Para alcanzar este objetivo el MEN ha formulado tres líneas de acción: (i) fortalecimiento de las capacidades de las instituciones de educación superior para la gestión de la internacionalización; (ii) promover y consolidar a Colombia como destino de educación superior de calidad y campus de enseñanza del español; (iii) generar condiciones para la internacionalización del sistema de educación superior.

En la misma línea gubernamental, es importante reconocer el rol estratégico del Consejo Nacional de Acreditación – CNA en la evaluación y fomento de la internacionalización. El CNA cuenta, desde el 2007, con una estrategia de internacionalización⁵ a partir de la cual se han desarrollado una serie de actividades estratégicas.

4. Consultar las principales estrategias del proyecto en: *Fomento a la Internacionalización de la Educación Superior: aprendizajes desde la experiencia de Colombia*, disponible en: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/w3-article-342477.html>

4. See the project's main strategies in: *Fomento a la Internacionalización de la Educación Superior: aprendizajes desde la experiencia de Colombia (Promoting the Internationalization of Higher Education: Lessons Learned from the Colombian Experience)*. Retrieved from: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/w3-article-342477.html>

“The university in Colombia has traditionally looked inward, without exploring new working routes in an academic world without borders... There has been a series of badly structured activities that has not been directed toward a planning process, nor toward governmental or institutional policies, because the internationalization of higher education has not received much attention from the government.” (Jaramillo, 2005, 179)

In the face of these tenets it is important to highlight that in spite of the country and its HEI's historical lag, in terms of internationalization, the recent implementation of a set of policies, strategies, and activities contributing to new scenarios for the internationalization of higher education, has become evident.

In the first place, it is important to mention the “Project for the Promotion of the Internationalization of Higher Education” (*Proyecto de Fomento a la Internacionalización de la Educación Superior*), launched by and based on the Ministry of National Education's main policy guidelines, within the framework of the policy on “Educating with quality and relevance toward innovation and productivity”; this with the purpose of inserting the Colombian higher education system into the international context and maintaining the conditions of quality and relevance.⁴ To meet this goal, the MEN (*Ministerio de Educación Nacional*) formulated three lines of action: (i) to strengthen higher education institutions' internationalization management capacity; (ii) to promote and consolidate Colombia as a destination for quality higher education and as a Spanish-teaching campus; (iii) to generate the conditions for the internationalization of the higher education system.

Along this same governmental line, it is important to acknowledge the strategic role the National Council for Accreditation (CNA) has played in the assessment and promotion of internationalization. Since 2007, the CNA has implemented an internationalization strategy⁵, upon the basis of which a series of strategic activities have been carried out.

5. En 2013 dicha estrategia fue actualizada y está disponible en: <http://www.cna.gov.co/1741/article-186362.html>

5. This strategy was updated in 2013 and is available in: <http://www.cna.gov.co/1741/article-186362.html>

En primer lugar se encuentran las actividades de lo que podríamos denominar “internacionalización en casa”. La inclusión del factor “visibilidad nacional e internacional” dentro de los lineamientos para la acreditación de programas de pregrado, publicados en enero de 2013 (Consejo Nacional de Acreditación, 2013), representó un punto de inflexión para la internacionalización de la educación superior en el país. Si bien desde hace varios años las IES (y sus programas) han venido desarrollando con éxito iniciativas de internacionalización bajo distintas modalidades, este nuevo factor representa la posibilidad de mostrar estos procesos en relación directa con la calidad de la educación superior. Para David Woodhouse (Woodhouse, 2010), ampliar los procedimientos de aseguramiento de la calidad para abarcar aspectos internacionales contribuye a la “calidad de la internacionalización”.

De igual forma, el CNA ha tenido una activa participación en redes internacionales, lo cual ha permitido dar a conocer internacionalmente el Sistema de Aseguramiento de la Calidad colombiano, otorgando valor agregado, en cuanto a lo internacional, en el reconocimiento de las acreditaciones nacionales. Lo anterior se complementa con los reconocimientos otorgados, tanto por la *International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education* - INQAAHE y el *European Consortium for Accreditation* - ECA, mediante los cuales se validaron las buenas prácticas de acreditación desarrolladas por el CNA. En un contexto tan competitivo como el actual, contar con una acreditación aceptada y reconocida internacionalmente juega un papel muy importante. El CNA cuenta con un reconocimiento internacional amplio, lo que implica, de igual manera, que las acreditaciones otorgadas a las IES y programas nacionales cuentan con un respaldo internacional. En palabras de Jesús Sebastián (Sebastián, 2002), “la evaluación internacional de las agencias permite avanzar en la homologación de criterios y procedimientos de evaluación, permitiendo, de esta forma, un eventual reconocimiento mutuo de las acreditaciones realizadas en cada país.”

Es importante mencionar avances en materia de internacionalización, a partir de redes universitarias, entre las cuales se destacan: La Red Colombiana para la Internacionalización de la Educación Superior (RCI), la cual

Firstly, there are those activities that we may call “internationalization at home”. The inclusion of the “national and international visibility” factor within the accreditation guidelines for undergraduate programs, published on January 2013 (*Consejo Nacional de Acreditación*, 2013), constituted a turning point in the country’s process of internationalization of higher education. While the HEIs (and their programs) have been, for several years now, successfully developing internationalization initiatives under different modalities, the inclusion of this new factor entails the possibility of placing these processes as directly related to the quality of higher education. For David Woodhouse, to broaden quality assurance procedures in order to encompass international aspects contributes to the “quality of internationalization.” (Woodhouse, 2010)

In the same vein, the CNA has been an active participant in international networks, which has allowed the international dissemination of the Colombian Quality Assurance System (*Sistema de Aseguramiento de la Calidad*), thus granting added value, in terms of the international element, to the recognition awarded to local accreditations. The above is complemented by the recognitions granted by the International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education – INQAAHE, and the European Consortium for Accreditation – ECA, by means of which the good practices on accreditation developed by the CNA were validated. In today’s competitive context, to have an accepted and recognized accreditation plays an important role. The CNA has obtained ample international recognition, which also implies that the accreditations awarded to the HEIs and local programs have international support. In Jesús Sebastián’s words: “the international assessment of agencies allows for progress to be made in the homologation of criteria and evaluation procedures, thus eventually enabling mutual recognition for the accreditations awarded in each country.” (Sebastián, 2002)

It is important to mention the progress made in matters of internationalization, in terms of university networks, among which the most noteworthy are: *La Red Colombiana para la Internacionalización de la Educación Superior* – RCI

funciona desde hace algunos años a través de una coordinación nacional y 9 nodos regionales. Cuenta con el respaldo del Ministerio de Educación Nacional y ha logrado avanzar de manera importante en temas de internacionalización, entre los cuales vale la pena rescatar, la Conferencia Latinoamericana y del Caribe sobre internacionalización de la Educación Superior - LACHEC (por sus siglas en inglés), que en 2014 presenta su VI versión.⁶

Por otra parte, la red de universidades acreditadas, *Colombia Challenge Your Knowledge* (CCYK), es una iniciativa más reciente que aglutina 21 de las 33 IES acreditadas actualmente en el país bajo la premisa de buscar escenarios de internacionalización para la Educación Superior de Colombia. CCYK ha sido uno de los principales aliados del Ministerio de Educación en la puesta en marcha de la estrategia de promoción de la educación superior de Colombia en las principales ferias internacionales de educación del mundo, entre las cuales se encuentran NAFSA, EAIE, APAIE, GOING GLOBAL, CAEI, entre otras.

En conclusión, la internacionalización es un proceso que se estructura como respuesta al cada vez más amplio e imperativo fenómeno de globalización. Tanto gobiernos como IES deben trabajar articuladamente en pro de fortalecer la inserción de la Educación Superior en escenarios internacionales; sin embargo, es importante no mirar hacia afuera sin recordar lo que tenemos adentro, esto es, desarrollar la internacionalización con pertinencia, con un sentido coherente de los contextos locales que nos permitan pensar globalmente sin olvidar que debemos actuar localmente.

Las IES han tenido, sin duda, un avance muy importante en el reconocimiento de la internacionalización como herramienta fundamental para consolidar procesos de calidad de *talla internacional*, contribuyendo así a la formación de profesionales globalmente competitivos. Sin embargo, los esfuerzos al interior de las IES aún requieren mayor coordinación. Entender que la internacionalización no puede reducirse a un ejercicio de movilidad y marketing, sino que debe estar respaldada por una política institucional, parece ser la gran tarea pendiente de la internacionalización en Colombia.

6. Tendrá lugar en Bucaramanga en el mes de noviembre

6. It will be held in Bucaramanga, in November.

(“The Colombian Network for the Internationalization of Higher Education”), which has been operating for the past few years under national coordination and nine regional hubs. Supported by the Ministry of National Education, it has managed to make important progress in internationalization matters, among which also worth mentioning is its participation in the Latin American and Caribbean Conference on the Internationalization of Higher Education (LACHEC), which presents its 4th edition in 2014.⁶

On the other hand, the network of accredited universities, *Colombia Challenge your Knowledge* (CCYK), is a more recent initiative that has gathered twenty-one of the thirty-three currently accredited HEIs in the country under the premise of searching for internationalization settings for Colombia’s Higher Education. CCYK has been one of the Ministry of Education’s main allies in launching Colombia’s higher education promotion strategy at the most important international education fairs in the world, such as NAFSA, EAIE, APAIE, GOING GLOBAL, CAEI, among others.

In conclusion, internationalization is a process that is structured in response to the increasingly broad and imperative phenomenon of globalization. Both, the governments and the HEIs, must work jointly in favor of strengthening the insertion of Higher Education into international scenarios; however, it is important to not look outward without remembering what we have inside; that is, to develop internationalization with pertinence, with a coherent sense of local contexts, which allows us to think globally without forgetting that we must act locally.

The HEIs have undoubtedly made very significant progress with respect to the acknowledgement of internationalization as a fundamental tool for the consolidation of *world-class* quality processes, thus contributing to the education of globally competitive professionals. However, efforts within the HEIs need to be more coordinated. To understand that internationalization cannot be simply reduced to mobility and marketing exercises, but that it must be supported by institutional policies, seems to be the major pending task in Colombia’s process of internationalization.

Es igualmente importante destacar la existencia de iniciativas para la internacionalización de la educación superior de Colombia desde las instituciones educativas y desde entidades de gobierno que se constituyen en oportunidades para la construcción nacional de estrategias que, de manera articulada y eficaz, permitan consolidar a Colombia como un espacio de educación superior, reconocido por la solidez del sistema de aseguramiento de calidad y pertinente por la estructura curricular y la riqueza cultural de sus programas académicos.

It is also important to underscore the existence in Colombia of higher education internationalization initiatives, emerging from educational institutions and governmental entities, that constitute opportunities for the development of national strategies that, in a joint and efficient manner, may allow to consolidate Colombia as a space for higher education, in itself recognized for the solidity of its quality assurance system and for the relevance of its curricular structure and the cultural richness of its academic programs.

Bibliografía

- Brandenburg, U., & de Wit, H. (2011). The End of Internationalization. *International Higher Education*, 15-17.
- Consejo Nacional de Acreditación. (2013). *Lineamientos para la acreditación de programas de pregrado*. Recuperado de www.cna.gov.co: http://www.cna.gov.co/1741/articles-186359_pregrado_2013.pdf
- Gartner, M. L. (2014). La internacionalización en los procesos educativos de la educación superior. En F. Téllez, & D. Romero, *Encuentros Regionales 2013. Importancia y calidad de los procesos de internacionalización de las IES en el marco de la acreditación*. Bogotá: SECAB- PUBLICACIONES, pp. 21-24.
- Hudzik, J. (2011). *Comprehensive Internationalization from Concept to Action*. NAFSA. Recuperado de NAFSA: http://www.nafsa.org/uploadedFiles/NAFSA_Home/Resource_Library_Assets/Publications_Library/2011_Comprehen_Internationalization.pdf
- Jaramillo, I. C. (2005). Internacionalización de la Educación Superior en Colombia. In H. de Wit, I. C. Jaramillo, J. Gacél-Ávila & J. Knight, *Educación superior en América Latina*. Banco Mundial.
- Knight, J. (2005). Internationalization of Higher Education: New Directions, New Challenges. *Survey Report*, 41-42.

Bibliography

- Brandenburg, U., & de Wit, H. (2011). The End of Internationalization. *International Higher Education*, 15-17.
- Consejo Nacional de Acreditación. (2013). *Lineamientos para la acreditación de programas de pregrado*. Retrieved from www.cna.gov.co: http://www.cna.gov.co/1741/articles-186359_pregrado_2013.pdf
- Gartner, M. L. (2014). La internacionalización en los procesos educativos de la educación superior. In F. Téllez, & D. Romero, *Encuentros Regionales 2013. Importancia y calidad de los procesos de internacionalización de las IES en el marco de la acreditación*. Bogotá: SECAB-PUBLICACIONES, pp. 21-24.
- Hudzik, J. (2011). *Comprehensive Internationalization from Concept to Action*. NAFSA. Retrieved from NAFSA: http://www.nafsa.org/uploadedFiles/NAFSA_Home/Resource_Library_Assets/Publications_Library/2011_Comprehen_Internationalization.pdf
- Jaramillo, I. C. (2005). Internacionalización de la Educación Superior en Colombia. In H. de Wit, I. C. Jaramillo, J. Gacél-Ávila, & J. Knight, *Educación superior en América latina*. Banco Mundial.
- Knight, J. (2005). Internationalization of Higher Education: New Directions, New Challenges. *Survey Report*, 41-42.

- OCDE. (2013). *Education at a Glance: Indicators 2013*. Recuperado en Julio 01, 2014, de [http://www.oecd.org/edu/eag2013%20\(en-g\)-FINAL%2020%20June%202013.pdf](http://www.oecd.org/edu/eag2013%20(en-g)-FINAL%2020%20June%202013.pdf)
- Sebastián, J. (2002). La dimensión internacional en los procesos de evaluación y acreditación de la Educación Superior. *Primer seminario internacional: Educación Superior, Calidad y Acreditación*. Cartagena: Consejo Nacional de Acreditación.
- Woodhouse, D. (2010). *Internationalisation of Quality Assurance: The Role Played by the Networks*. INQAAHE.
- OCDE. (2013). *Education at a Glance: Indicators 2013*. Retrieved on July 01, 2014, from [http://www.oecd.org/edu/eag2013%20\(en-g\)-FINAL%2020%20June%202013.pdf](http://www.oecd.org/edu/eag2013%20(en-g)-FINAL%2020%20June%202013.pdf)
- Sebastián, J. (2002). La dimensión internacional en los procesos de evaluación y acreditación de la Educación Superior. *Primer seminario internacional: Educación Superior, Calidad y Acreditación*. Cartagena: Consejo Nacional de Acreditación.
- Woodhouse, D. (2010). *Internationalisation of Quality Assurance: The Role Played by the Networks*. INQAAHE.

¡Magnetizate! Del personal branding al posicionamiento radical

Magnetize yourself!
From personal branding to radical positioning

Italo Cardoza Manzor
Chile

Del pasado 10 al 21 de Marzo, el Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad Piloto de Colombia me ha permitido dictar el VI Módulo Internacional. Este módulo tuvo un foco total en la provocación, a fin de convertirse y potenciarse, de manera radical, como profesional, dado que en un mercado laboral con una situación de exceso de profesionales es vital diferenciarse para sobrevivir. Crear y potenciar una marca personal memorable es la mejor manera de hacerlo.

Este módulo radical se dividió en 3 grandes bloques, pero con una conexión temática altamente lógica en el desarrollo hacia el posicionamiento radical.

From March 10 to 21, the UPC's Department of International Relations allowed me to conduct the VI International Module. This module was totally focused on provocation, with the purpose of promoting a radically empowered professional, given that in a labor market with an oversupply of professionals it is vital to differentiate oneself from others in order to survive. Creating and empowering a memorable personal brand is the best way to do this.

This radical module was divided in three big sections but with a highly logical thematic connection throughout its development toward radical positioning.